

23. gada-gabjums.

Mahjas weesis.

Maksa ar peesuhitšhanu
par pašti:
par gadu 1 rub. 60 kap.
" pufgadu 85 "

Maksa beš peesuhitšha-
nas Riga:
par gadu 1 rub. — kap.
" pufgadu 55 "
" 3 mehnešči 30 "

Mahj. w. teel isdohts fest-
deenahm no p. 10 fahfoht.

Maksa
par fludinatšan:
par weenas fleijas smalku
raštū (Petit)- rindū, jeb
to weetu, ko tahda rinda
eenem, maksa 10 kap.

Nedafzija un ešpedizija
Riga,

Ernst Plates bilšhu- un
grahmatu- drukatawā pee
Peštera bajnijas.

Ernst Plates, Mahjas weesa ihpašchneeks un apgahdatajs.

Mahjas weesis isnaht ween reis pa nedetu.

No. 26.

Sestdeenā 1. Juli.

1878.

Rahditajs.

Jaunatāhs sinas. Telegrafa sinas.
Gešchjemes sinas. No Rigas: dahwanas nodeguscheem Žestabstat-
neeteem. No Slotas: nelaimigs notikums. No Žestabstates: pahr uguns-
grehtu. No mušju apgabala: tureenās buhšhana. No Stabes muishas:
pahr lahposu tahpeem, flihtons, dšedafšhanas-sw. No Lauberes: bebrnu-
šweht. No Lugas: semt. leetu isstahde. No Wisjemes: pahr fēhi gada
augltu. No Keepajas. No Mastawas. No Mastawas. No Wladimiras.
No Rišchi-Nowgorodas. No Saratowas. No Tiflisas.
Ahrjemes sinas. No Italijas. No Franziyas. No Turziyas. Kon-
greses leetā n. t. pr.
Peelikumā: Werners Rišns. Graudi un seedi.

Jaunatāhs sinas.

No Rigas. „Sarkana krusta“ dahmu komiteja Riga ir
tai 23. jūnī uš Rijeju preešch tureenās flunnizahm pa-
wisam aissuhitjuse: 400 palagu, 400 krektu, 400 kšenu
apwelkamohs, 300 nehšdogu, 200 kahju autu, 100 gultas
maisu, 200 kšenu maisu, 400 dweetu, 400 pahru apakš-
bilšhu, 100 gultas deku, 100 šchlaishwahrku un 1 kistu
šcharpijas.

Breešch fēhi suhtijuma bija Latweešhu komiteja dewuse:
300 krektu, 100 palagu, 100 kšenu apwelkamus, 50 kšenu
maisu, 100 dweetu un 200 kahju autu.

No Tohrenalna. Pahr kahda nebehdneeku darbu mums
šchahda sina peenahluše. Rahdam lungam Tohrenalna
tuhwumā ir dahrsinšch, kurā auga škaištas rohšes. Tē
winšch kahdā rihtā eerauga, ka nebehdneeki wina rohšes
nolauwijušchi un tā wina dahrsu ispohtijuschi. Kungs isfoh-
lija 10 rubtu tam, kas winam dahrsu aplaupitajus ušrahditu.
No tureenās dšelszeta waktneeka winšch dabuja kahdas sinas,
prohti tas bija redsejis, ka diwi tehwiini ar laupitahm pukehm
aisteeputšchi prohjam; weenu no teem winšch pašinis. Wo-
lizejai drihs isdewahs wainigohs fakert, starp kureem ari at-
radahs tureenās kapu razeja dehls. Uš polizejas lunga pra-
fišhanu jaunais noseedsneeks isfozija, ka winšch sagtahs rohšes
uš kapšehu paglabajis. Kad uš apšihmeto weetu nogahja,
tah rohšes gabalu gabalōs fakapatas atrada.

Jaw daschu reisi škam šinojuschi, ka nebehdneeki kohtus
ablauša un pukēs nošohg tibri is škauga prahta, zitam preeku
šamaitah un šlahdi nodariht, un atkal šchoreis mums ar no-
šcheblošhanu šchahda sina par nebehdneekem japašneedi; un
turklah wehl jafaka, ka pašča kapu-razēja dehls tas nebehd-
neeks bijis, kas tatschu no šawa tehwa buhtu warejis mahžitees,
ka pukites un kohzini šargami. Waj brihnumš, ka uš kapu
weetahm teel pukēs norautas, ko noslumuščas širdis šaweem

mihteem aigahjuscheem par peeminu uš dusas weetu šahdi-
juschas, tad patš kapu razeja dehls wehl naw til tahlu gohda
attinis, ka pukēs naw šohgamas. Ir atgadijees, ka feeweetes
uš kapeem pukēs sagufšas un tahs sem šawa šrinolina fleh-
puschas! Ko lai par tahdeem besgošcha dahrbeem šaka, katrs
prahtigs zilweks to isproht.

No Berlines. Kā no tureenās teel šinohts, tad kongrese
šhini nedelā šawus špreedumus beigs un protokolēs parakstihš,
ko nosauks par „Berlines meera nolihgumu.“ Wisas šwa-
rigas leetas, pahr kuzahm leelwalstis šawā starpā weenoju-
šchahs, ir minetā nolihgumā uššihmetas. Pahr to, ka Au-
strija šawā pahrwaldišchanā nemšchoht Bojniju un Herzego-
winu, Berlines kongresā ne-esoht netahdi šihtaki nolihgumi
ušnemti. Tas atgadijums, ka Anglija un Turzija notaišijuse
šewišchku nolihgumu, jaur ko wina Žiperes šalu dabuhn
šawā warā, leelwalstim naw pa prahtam, bet uš kongresi šchi
leeta netika nemta pahrspreeschana, lai kawekli nezeltōhs.
Turpmal redsešim, ka šchi leeta islihdšinafees; bet to gan war
drohšchi šaziht, ka šchim brihšam meers Ćiropā ir ušturedhs.

No Erserumas. Muihsejem tur bija leelš darbs ar fehrigu
nowehrschhanu. Turki tur bija kahdus 14,000 lihšus til ko
semē celafšchajuschi. Tee nu šahla puht un tahdu šmirdo-
šhu šmalu gaisā laist, ka breešmigas fehrigas buhtu isžehlu-
šchahs, ja pee laika nebuhtu raudšijuschi šmirdošchu gaisu
tibriht un kapu weetas apbeht. Tahdā buhšchanā tika tur
kapu weetas ar šawadahm šahlehm aplaistitas un šipri ar
šmultim apbehtas. Wisš šchis leelais darbs tika mehnešcha
laikā isdarihts.

Telegrafa sinas.

No Berlines, tai 29. Juni. Kā dšird, tad starp Kreewi-
jas un Anglijas prašijumeem, šihmejotees uš rohbeschu islihdšina-
šchanu, bijuščas islihdšinadamas šarunas. Lasu tautas ap-
gabals paleek Kreewijai par ihpašchumu. Šihmejotees uš Ba-
tumas apzeetinašchanu jafaka, ka ta nobeigta Kreewijai pa
prahtam.

— Wahzijas Keisars til tahlu atwešelojees, ka jaw pa
trepehm warēja lahpt.

No Wišnes, tai 27. Juni. Kahdas sošaldemokratu awišes
(„Sošialist“) redaktors Johann Schwarzinger ir deht wifpa-
riga meera trauzešchanas noteešahs uš gadu žetumā.

Gefchsmes sinas.

No Rigas. Rā „Rig. Ztg.“ sino, tad walfts-waldiba Zehlabstates nodegufcheem par labu tureenā palihdsibas komitejai aifsuhthjuse 2000 rublu. Ap to pašču laiku Rigas biršas komitejas preefšneeks stary schejeenes kaufmaneem dahwanas preefš nodegufcheem Zehlabstataneeem lasidams fadabujis 3000 rublu, kas ari jaw komitejai peesuhthiti. Bes tam ari wehl no zitahm pufehm teel dahwanas lasitas un truhthumu zeesdameem Zehlabstata peesuhthitas. Schis sinas šhe pasneegdami usluhdsam ari Mahjas weefa lasitajus, lai fawu artawinu neleeds. Latweefchi nekur un nekad naw no labdarigas palihdsibas atrahwufchees, tapehz drohšchi zeram, ka wini ari šhe no palihdsibas ne-atraufees.

No Slohkas. „Ko tu dari, apdohma galu.“ Nereti zilweks fawās dufmās un no atreebšchanas dšhts noliktas rohbesčas zilwezigā fadsihwē pahrlahpj, isdara darbus, kuri nedf wairš apflehpjami, nedf zaur noschehlofchanu pahrlabojami, bet zaur likumu teefajami un daritajs waj nu apshehlojams jeb pasubinajams. Neeziga eemešla pehz tuwaks fadufmojahs dasču labu reisi pret fawu tuwaku un — ne-apdohmadams kà išeš galā — teefa pats pehz fawās waras un dufmahm.

Tai 16tā Juni fš. g., pulksten 2 no rihta, Slohkas pilsehtinas naktšwaktneekam bij nahzīs prahtā fšahdu paščwarigū teefu pret fawu turpat Slohkā dšhwodamu kaiminu, ar wahrdu S., pee pehdeja nama us eelas ar fawu waktšrungu notureht.

Minets. S. pahrbrautdams no Kemerehm, palaiš fawu fabraukto firgu turpat pee nama us eelas sahlē, kamehr pats istabā malliti buhšchoht patureht. Tē peenahloht naktšwaktneeks, kas us fawa nama leewina (balsona) sehdejis, un griboht firgu kihlahht, jo us eelas ne-efohht nekahda lohpa brihw palaišt jeb ganiht. Kad usrunatais firgu ne-efohht kahwis kihlahht, fittis waktneeks ar fawu deesgan refnu rungu winam par galwu, ka trahpitaš us weetās semē gahšees. Tas wehl nebijis deesgan, bet pakritufcho wehl ar kahjahm minis un ar rohlahm pluhzīs, kamehr is klahkata nama us nelaimiga kleegefchanu zilweli isstrehjuschi un winu is warmahlas rohlahm ispestijuschī. — Siteens ir aifsistam kreifā pufē wirs aufš ihsti labi peewešs, ka pat smadsenes is fituma ahra špeedu-fšahš; mas zeribas preefš dšhwibas usturefchanas; paleel us kahjahm gaudena feewa ar weenu masu meiteniti un nefpehzigeem wezakeem, no lureem neweens pats fawu deenifšku maiši nejanda nopelniht. — Bahrgalwneeks nahlfchoht gan teefas ismeklefchanā. U. Böhms.

No Zehlabstates. Bahr breefmigo uguns-grehku Zehlabstata wehl waram fšahdas sinas pasneegt:

No Zehlabstates 6000 eedšhwotajeem, zil tahtu fšim brihšham nelaimi war apšpreest, ir 4000 zaur uguns breefmahm pasaudejuschī fawu mantu, fawu mahjas weelu, fawās darba leetas. Behdas ir leelas. Truhstī mahjas weetās, kur nelaimigeē waretu nomestees, truhstī lihdselktu, ar ko winus apgehrt, truhstī baribas, ar ko nelaimigeē waretu fawu dšhwibu ustureht. Tee, kas no uguns breefmahm pasargati, nefpehj wifeem palihdsheht, tapehz palihdsiba no ahreenes mellejama.

Tahdā buhšchanā us Kursemes zeen. gubernatora fūnga pašubinafchanu, kas tai 19tā Juni bija us Zehlabstati aif-

brauzis, nelaimēs weetu pats ar fawahm azim apflattitees, tika eezelta komiteja, kas preefš nodegufcheem Zehlabstataneeem usnehmahs gahdaht. Schis komitejas preefšneeks ir wiršpilskungs barons Mirbachs un komitejas lohjektī ir fšahdi lungi: Heinrich Heink, barons Behr (Krihsburgā), grafs Th. Medem, jaunais (Stufmanu muifchā), mahžitajs Lundberg, rabiners Margolis, kaufmanis Thalrose, kaufmanis Abraham Nofkin, bafnizas pehrminders Kahrklinsch un kaufmanis Chaim Worde.

Schi komiteja islaiduse usaizinafchanu wifeem zilweku draugeem, lai gruhthi peemelleteem Zehlabstataneeem palihdsibu fneegtu, wifū, kas katram pee rohlas: naudu, baribu, drehbes, darba-leetas, jo ari tahs wajjaga, lai no pohsta weetās waretu gruwefchus nopohst un eefahht jaunās mahjas - weetās zelt.

Palihdsiba wajjadfiga, ahtra palihdsiba.

Komiteja fawā laikā noliks rehkinumus pahr fanemto dahwanu isleetafchanu.

Dahwanas preefš nodegufcheem Zehlabstataneeem teel ari preti nemtas Mahjas weefa redakzijā.

No muhfu apgala. Lai gan muhfu apgabals ne-atrohdahs nekahdā maleenā, bet Widsemes gaischafajā widuzi, tad tomehr no gaischibas un attihstibas mehš wehl tahtu atrohdamees. Bar lasifchanas bibliotekahm, dšedafchanas beedribahm, teatereem un weefibas wakareem, kà zitās pufēs jaw ir gahdahts, pee mums wehl neweenam ne fapnoht naw eenahzīs prahtā, jo pagasta gaismaneem un kahrtibas flehpejeem ne-atleel wehl deesgan waktš pa kchoggeem isdertees, isšpreestees un stufulku isšpehletees; it ihpašchi pee stufulkas spehles tahdi wihri dalibu nem fa-eešchanas deenās. Bet tas wehl naw wifš, ko prohtam.

Tilkhds ka fwehtdeenās wakars peenahl, retas fwehtdeenās isnemohht, tad illktris, tillab wezs kà jaunš, steidsahs us krohgu — kà jaw muhfu pufē laikam tas eeradums, lai waretu labi fadsertees un wifabi istrakotees. Tahdās deenās it ihpašchi tad jaunekles nemehds krohga preekeem atrautees; tahš steidsahs us krohgu baru bareem, it kà issalkufchās mušchās pehz baribas, jo tad ar puifcheem preeka pee dantšcheem un musikas netruhstī. It ihpašchi tahdi preeki tika hauditi pagahjuschā Zahnu festdeenās wakarā, kur tad jaw laikus wifš no malu malu malahm fapulzejahs. Kad nu wehl fšahdi preeki un ispreezafchanahs peeklahjigi pa gohdam notiktu, lai tad nu wehl tas kà eetu, bet deemschehl kas tur teel runats un kahdi darbi dariti! Išfeem wahrdeem fakohht, muhfu jaunekli, un jaunekles, pa leelakai dalai (ne wifš) eerem semu stahwolki, jo no gohdigas un peeklahjigas uswešchanahs pee tahdeem ne wehstis ne-atrohdahs. Scheitan ir kà fakohht daschurcis pats taunais jaunekles weidu peenehmis un ar spigulodamahm aztinahm un fmaididamahm luhpahm mehgina dasču wehl gohdigu jaunekli us kauna un grehka zeteem pawest un nogahst besdibenā. Newis muhfu apgabals ween, bet ir wehl daschšs gaischalšs widšs tahdas nekreetnibas ir atrohdamas.

Wifupirms buhtu wehlejams, ka pagasta gaismani un teefas wihri dšerfchanu un stufulkas spehli atmetu un tad lihdi ar ziteem, kà mahžitajeem un fšohlotajeem, ruhpetohs par eefšhigu mifioni. Pagasta polizejai wajjadsetu stingri raubstīht pafat, ka no faimneeku un wezaku pufēs netiktu uftauts meitahm ahra guleht un tillab ari meitahm kà ari puifcheem bes kahdas sinas pa fwehtdeenās un ziteem wakareem daušitees

apfahet. Pehz manahm dohmahm fchis zefch tas taifnakais uf fchahdas nebhufchanas isdelbefchenu.

Eadeht, miho Mahjas weefi, fur tilai muhfu tauteefchi preefch tewim durwis attaija un labprahtigi tewi usnem, fahsti tu wifem par fchahdu nebhufchenu un lai katriis par to ruhpejabs un gahda, fa fchahdas nebhufchanas no muhfu tautas widus taptu isdeldetas un lai kreetni tauteefchi un tauteetes tohp usaudsetas, furi un furas tad preefch zitahm tautahm la nenowihftamas flaitas pufes muhfu tautas gohda krohni mirbfetu. Tad neween fchihdeem, bet ari Turkeem un pagoneem tiziba un fadsihwe par preefchfihmi deretum.

Z. — afch.

No Stabes muifchas Kurfemé. Par fcho pawafari gan ikweenam femkloppjam ir japreezajabs, jo Deems ar leetu muhs ir bagatigi apfwehtijis, ta fa tagad wifs fehjums glufchi brangi fahw. Tomehr ar lahpostu fahdichenu pee mums fchah apgabala glufchi flitti gahja; jo daschi dabuja pa trihs jeb fchetras reises fawus lahpostu dahrus pahrdeshiht. Un fapeh; tad ta? Ta waina bij fchi: Likhids fa jauni fahdi bij dahrsa eestahditi, te tuhdat atradahs fahdinu eenaidneeki, fas tohs pee pafcha krohnifcha nokohde, un fchee negantneeki nebij zits nefas, fa paleeli pelekt tahrpi. Gan daschs labs prohweja fchahdu jeb tahdu lihdselli atrast, la minetohs kufionus waretu no tahda waras darba aiflaweht, bet tomehr wifs bij un palika par welti. Ziti laudis gan teiza, fa ar isbedfinateem bet ne-apleeteem kaikem un turfu pipereem eefch fpirta, gan waroht fchohs eenaidneekus aifdihht, bet waj tas ari ta ir teefa, to ihsti nemahfu teikt. Behrngad, ta preefch Zahneem tai faufa laika, radahs dauds tahdu mafu tahrpiaru, fas la meefchu graudini ifftatijabs, tee atkal no pafchas lahpostu fahdu apafchah pa 50 jeb 60 kohpa, nehmahs fahda kahrinu ar fakni nokohst un uf tahdu wihfi dauds weetas gandrihs wifus dahrus isphofitija. Tapat behrngad la ari fchogad fchee diwejadi tahrpu bari tilai lahdu laiku pee mums pazeemojabs, fawus nedarbus paftrahdadami un tad pagalam atkal pasuda. Gauschi luhgtu, ja kahds zits lahdu lihdselli jeb padohmu finatu, uf lahdu wihfi fcheem peemineem negantneekem waretu preti fahweht, jeb tohs, kad parahdahs, prohmi aifdihht, lai fawu padohmu zaur Mahjas weefi iffludina un finamu dara; teefcham tahds gohdu un pateizibu no dau-dseem pelnitohs.

Tai 23. Mai Stabes Sarkankrohdeneeka brahlis, Ans Kohdfin, 28 gadus wejs jauns puifis, pee Butraim krohga pret Kohnefi, fur ar laiwu pahre Daugawu pahri brauzis, bij Daugawa eekritis, ta fa wifa mellefchana israhbijabs par welti. Til dewita deena wina lihki, kad pa uhdens wirfu fahjis eet, wehl rohka dabuja. 3. Juni mehs wina meefas buhdu pawadijam uf muhfhigu dufu — kapenes. Tad wehl ir japeemin, fa 7. Augustä eefch Schrwils buhs dseedafchanas fwehtli, papreefchu basniza, un tad pehz pufdeenas atkal mahzitaja muifchas birfe. Pee dseedafchanas ari nems dalibu muhfu nahburga apfahrtejee kohri. Lai Deems dseedatajeem dohd labu felmi, la ari labu laiku, tad fcho deenu warefim ar preeku fagaidiht un ari pawadiht. Ar preeku uf fcheem fwehtkeem tapat tuwainus la ari tahlainus zeeminus fagaidifim.

Sbrg.

No Lauberes (Madaleenes draudse). Lasju laikrafts, fa 18ta Juni fch. g. Rigas Latweefchu beedriba uf Membates muifchu fatumds isbrauks, lasju laikrafts, fa wehl daschäs

zitäs weetas fchini deena gada fwehtkus ar weefibas wafareem nofwehtihis, bet raugi, — ari flufiba — weentuliba — Lauberes fkhla fwehtku drahnäs tehrpufehs gaida uf faweem fwehtku dalibneekem.

Kas tad fchee par fwehtkeem? ta daschs lafitajs warbuht jautahs?

Schee bija „fkhlas - behrnu - fwehtli“ to weetigais fkhlotajs J. Behrsin l. ar daschu pagasta lohjektu palihdsibu faweem fkhlneekeem par preeku isrihloja.

Ukurahht preefch pufgada atpakal tika ari pirma seemas-fwehtku eglite turpat zaur fkhlotaja B. ruhpefchanohs isrihkota, fur laudis leela mehrä fapulzejuschees pee daschu 4 balfigu dseefmu klaufichanohs un wehlaki ar danzofchenu to wafaru jautri kohpa pawadija. Schee pirmee fkhlas-behrnu-fwehtli deht jauka laika isdewahs brangi. Bija dauds laufchu uf fcheem fwehtkeem fanahkufchi un fkhll. B. ar faweem fkhlas-behrneem un daschu leelaku pagasta lohjektu palihdsibu — daschas tautas dseefmas uf 4 balsim dseedadams laulaudis tohti eepreezinaja.

Swehtli eefahlahs ar pirmo datu fkhlas klafä ar dseedafchenu un weenas runas tureschenu no fkhll. B., pehz tam ar fwehtku gahjeenu pee musikas un karoga preefchä nefchenu uf tuwumä buhdamu no fkhlotaja islohytu mefchiaru, fur ar dseefmahm, runu, behrnu fpehlefchanohs un dantscheem to wafaru jo jautri kohpa pawadija.

Wafarä tika tani partä jauka iluminazija istaifita, la ari bengaliga apgaifmoschana un wehlal daschas raketes gaifä laifas. Par fcho laudis parahdija laipnu prahtu un wehl pehz pufnaktis wifis uf mahjahm aifseedami iffazija isrihlotajam J. Behrsin l. firfnigas pateizibas par wina kreetneem puhlineem un wehlejahs, lai ari turpmal fchahdus jaukus fwehtkus isrihlotu. Wehl fchee gribu peemineht, fa tani pafchä deena gaifa balons, no Rig. Latw. beedr. no Membates palais, netahfu no fwehtku weetas it la fweizinafchanas baloditis fawu dshwibu isdwaschodams fchee semé nolaidahs.

Laubereefchi meera mihtodami laudis ir pa pufei gruntineeki pa pufei rentineeki. Gruntineeki pehdejä laika eer azim redsoht uf preefchu. Skhla teel aifweenu labaki un labaki aplohyta un lihds fchim weenprahtiba pee wineem peemitufe. Wafarajas un rudfi ir zaur zaurim labi angufchi un zeriba uf labu plaju. B. B.

No Lugas. Kä teel fnohts, tad tai 3fchä Septemberi tikfchoht notureta femklohpibas leetu ifstahde, ar furu ari buhs faweenota firgu un leellohpu ifstahdichana lihds ar lohpkohpibas rafchojumeem un rihleem un mafchinahm, fas uf femklohpibu fihmejabs. Leetu peeteifchana teel preti nemta lihds 2tram Septemberim „Lugas femklohpibas beedribas“ kanzelejä. Gohda-medatas la ari naudas-algas tiks isdalitas no minetas beedribas preefchneezibas.

No Widfemes. Bahr fchi gada auglibu fchejeenes awifes pafneeds fchahdas finas, fa truhfhoht leetus, ta fa wafaraja paleekohht dseltana; turpretim no zitahm pufehm teel fnohts, fa labiba brangi isdohdotees. Wifpahrigi war teikt, fa fchi gada labibas augfchana dohd labas zeribas uf rudena plahwumu. Mehs no fawas pufes waram tahs finas peelikt klahht, fa ari Kurfemé no wifahm malahm nahf fina, fa par fchi gada audselibu newaroht fchehlotees.

No Leepajas. Kä tureenäs awife raffia, tad Leepaja fchini gada jaw 700 fugi amahkufcht, bet beidsamä laika

lugu skaitlis stipri masinajees. Leepaja stipri darbojotees ar buhwehm. Us peldefchanohs (masgaschanohs) juhra jaw 200 weesi eeradufchees, kas par kohriteem ihsti augstas zenas mafajohht. Labiba un plawas stahwoht Leepajas apgabala lohti labi.

No Maslawas. No jaunata, Andreja, Skohlmeistara mehs ilgi nedabujam nelahdas sinas. Tagad winsch mums raksta is Bulgarijas: „Ussildinat, ka Jums ne-efmu rakstijis. Nebija watas un turklast biju eewainohts — mugura ar schlehpu. Bastahstischu, ka tas notikahs. Juhz sinat, ka strehlineekem jabuht preefscha, un es, ka Jums jaw rakstiju, atrohnohs strehlineeku pulla. 28. Nowemberi, starp zeemeem Kasabin un Amurkeoj, mani peepeschi apstahja 4 Turki, jo biju laikam pa taktu us preefschu aisdeweess. Wisi tschetri wini gribeja mani usdurt us faweem flintes schlehpeem. No weena schlehpa es nelad nebihstohs; bet pret tschetreem, — ta ir gruhta leeta. Bet tomeht man isdewahs, to pirmo pretineeku, kas man tuwojahs, nodurt. Bet tuhdat ari es dabuju (deefgan weeglu) duhreenu mugura. Te par laimi man ari palihgs bij klast. Turki istruhkash un nesinaja lo dariht. To redsedans es metos teem diwi tuwakeem wirsu un eewainoju weenu gruhti; ohtru beedri noduhru. Zetortais mauza behgschus prohjam; bet ari to es karstumä panahju un eegrubdu tam schlehpu ribas. — Behz tam es wehl kahwohs lihds 15. Dezemberim pee Masgrades. 16. Dezemberi, ka Juhz jaw buhfeet awises lasijuschu, mehs eegahjam ar leelu gohdu — ar musiku un zermanial-marschu — pascha pilsfehla. Nespehju Jums aprakstih, ar kahdu preeku un gohdu muhs fanehma Bulgari. Tee dahwinaja mums puku kuskus (buketus), wainagus, lakatus un dweelus. Behz tam mehs aigahjam gandrihs lihds Schumlas zeetoksnim. — Mehs stahwam arween wehl Bulgarija un efam gatawi „ka karä.“ — Preefsch kahdahm nedelahm isbrauja flimneeku wagonos is Bulgarijas atpakal muhsu kreetnais Seetinsons. Schiplas aisa zihnotees, tas — ka jaw reis sinojam — gruhti fapaldejis kahjas. Tirnowas pilsfehla weselejotees, to peemelejis — ka daschu labu zitu Kreewu kareiwu Bulgarija — tifs. Tisa flimibu muhsu tauteetis laimigi pahzeetis, bet kahjas winam tagad jadseede. — No kahda zita tauteescha Tabazina wahrdä, mehs preefsch kahda laika dabujam lasiht wehstuli, lo winsch rakstijis fawam draugam Maslawä. Tabazinsch Gorku mehneezibas skohlu pabeidsis un tad karä duhschigi lihdskahwees pee Plewnas. Winsch bijis weens no teem pirmeem, kas Plewnä no muhsjeem eegahjuschu. Behz tam winsch peederejis pee teem, kas til flaweni un schigli pahrlahpa par Balkana kalneem un Turkus pee Schiplas faguhstijuschu, ahreem fohleem aisdewahs lihds Abrianopelei. (M. L.)

No Maslawas. Ka no tureenäs teel sinohts, tad tai 20. Juni usnahjis Maslawä ap pusdeenäs laiku breefmigs negais. Debesis ta aptumfchojash, ka dauds namos wajadsejis fwezes aisdedsinahrt. Us bulwareem tika wezi lohti aplausti, daschahm ehtahm jumti norauti. Ari sweijneekem notikuse leela fshahde, jo pa negaisa laiku teem siwu krahtuwes siwis apspraguschas.

No Wladimiras. Ka no tureenäs teel sinohts, tad Wladimirä leelas bailes usnahlfuschas no trakeem funeem. Tai 15tä Juni tika no traka funa fareeti 14 zilweki, weena gohws un kahdi funi. Laudis ta fabaiditi no trakeem funeem, ka tilai wajaga issfaukt: „traks funs“ un wisi muht

prohjam, pat tee duhschigakee ranga us lohkeem uslihtsi, lai no traka funa waretu isglahbtees.

Zabrinahs ari teescham ir, ka traks funs war zaur 4 lihds 5 eelahm isskreet un wairak zilwekus fareet, bes ka buhtu kahds radees, kas trako funi buhtu nolahwis. Ja ari zits neweens to nedarija, tad tatschu gardawoji to wareja dariht, kam tatschu sohbens pee fahneem, bet tee ari neta nedarija. Ta par peemehru gardawojs stahweja pee kahdas Wladimiras basnizas un winam redsoht trakais funs farehja weenu 8 gadus wezu meitanu, diwi feewas un weenu wihru, bes ka winsch, prohti gardawojs, buhtu palihgä steidsees. Wladimirä dauds funu pa eelahm skraida aplahrt un ta tad ari daschi funi, ka jaw minejam, no traka funa apreeti un karä brihdi war traki palikt. Tahda buhschanä gan weegli prohtams, ka laudim deefgan nedrohfscha eefchana pa eelahm. Wehlejam buhtu, ka tureenäs polizeja kertohs pee stugraleem lihdsfeekem, lai laudim nebuhtu no trakeem funeem jabaidahs. Wajadsetu pawisam aisseegt funeem fawwaligi pa eelahm skraidih.

No Nischni-Rowgorodas. Tai 23schä Juni tur notika leela nelaima, prohti weens damflugis, kuzam katlis fprahdis, tika gaisä ussperts, pee kam wairak neta 50 zilweki fawu dshiwibu pasaudejuschu. Damflugis fapardihts nogrima uhdens dibenä. Ismekleschana usnemta, kas pee tam tas wainigais.

No Saratowas. Ka tureenäs awise sino, tad Saratowas gubernija beidsamäs deenas leels karstums usnahjis, kas netaf nemaf masinajash, bet deenu no deenas wehl leelaks paleek, Gais no faules stareem ta faksarfehls, ka tilai gruhti war dwaofchu wilkt. Augi un stahdi ta fakohht fawu augfchanu beiguschu, fahht nowihst un drihsumä war pohstä aiseet. Wisi, lo semneeks fehjis un kas winam gada istifschanu apfshlija, teel no leela karstuma ispohtsihts. Mas zeribas us zitabu laiku. Roscheshlojamee semneeki fawä issfamifschana zita neta newar dariht, ka Deewu luhgt, lai par wineem apscheshlojash. Strahdneeki, kas isheet us laukeem strahdaht, nahht atpakal us mahjahm, aif leela karstuma nespehdami pee darba kertees.

No Tiflisas teel sinohts, ka nesen atpakal eefsch Michetas notizis schahds behdigs atgadijums. Bats dselszeta pirmais bahneestars Krools, kas ar fawu feewu lohti mihligi dshiwwoja, tika nakti no funa reeschanas eetrauzehis; tomeht winsch bija no deenas darba stipri noguris un atkal ahtri atsmiga. Wina feewa negribedama wihru trauzeht, peezehlahs un peelihda pee lohga, lai waretu pafkatitees, kas fehla noteek. Schai azumirli funs atkal eefahka if stipri reet, ta ka Krools no jauna pamohdahs un jautaja, kas tur esohi. Wina feewa, stahweja aif lohga gardinehm un issteepa is gardinehm rohku, gribedama wihrum fihmi doht, lai kas klusu isturash. Krools turpreti dohmaja, ka kahds pa lohgu kahpjoht eefschä, palehra blafus stahwofchu rewolweri, fpeeda to walä un wina feewa nahwigi eewainota nogahshs pee semes. Nelaimiga bahneestara issfamifschanahs gan faprohtama, ka tas peegahjis atrada, ka ne wis raisbaineku, bet patz fawu feewu bij noschahwis.

Ahrsemes sinas.

No Italijas. Anglu awise „Teims“ pafneeds schahdu sinu, kas winai tai 18tä Juni no Romas atlaista: „Preefsch kahdahm deenahm netahku no Palermas pilsfehthas

tika no laupitajeem faguhstihls kahda augstmana dehls, wahrda Sparatscho, lai no pahrtikuscha tehwa waretu isdabuht leelu atpirlschanas naudu. Teefas fahla laupitajeem pehdas dsiht un winahm ari isdewahs kahbus laupitajus fakert, kuru starpa ari kahds barons atradabs, bet wifus laupitajus nedabuja fakert, dascheem laimejabs ismukt un fakerto jaunkungu Sparatscho lihdsâ aiswest. Bet laikam wini tahtu nedabuhš aismukt, jo wisi tureenš apgabala laudis teefahm palihds laupitajeem pehdas dsiht un tã tad tohs ari drihs rohlã dabuhš.

No Franzijas. Kamehr wisi politikas wihri un awischneeki us kongresi flatahs tã us meera dibinataju, us meera usturetaja Ciropã, tamehr Franzijas awischneeki nemas naw ar meeru ar kongreses darbeem un spreedumeem. It nemas naw isprohtams, kapehš Franzijas awischneeki tahdahm fweeschadahm dohmahm (negribam faziht: aklamahm) dohmahm ir peefehruschees. Wini wispahri par tam pukojahs, ka Turzijas walšs teekoht faskaldita, ka Kreewija un warbuht ari Austrija dabuſchoht kahbus semes gabalus; bet turpreti wehlahs, ka Greekijas walšs titu paleelinata, it tã schahda-paleelinaschana waretu notikt bes semes gabalu atnemſchanas Turzijai. Kad dsirdeja, ka kongrese Greekijas pagehrejumas mas ko eewehrojuse, tad Franzijas awischneeki par tahdu atraidischanu lohti fa-ihga. Kad Turzijai ko atnem, tad Franzijas awischneeki par tam duſmojahs un kad kongrese Greekijas pagehrejumas atraida, kas no Turzijas grib eeguht semes gabalus, tad wini atkal duſmojahs. Tahdã wihš winu istureschanahs ir deefgan ehrmota: us weenu puſi wini negrib, ka Turzijai terk semes gabali atnemi un us ohtru puſi wini atkal duſmojahs, ka Turzijai neteel semes gabali atnemi Greekijai par labu. Sinams ka Franzijai pee tam ir fawi politikas cemeſli, ka wina tahdas pretigas dohmas iſſaka, bet kahdi ſchee cemeſli, kas to tagad war pateikt, gan turpmat tohs jaw dabuhš ſinaht.

No Turzijas. Tahs ſinas, kas no Berlines kongreses us Konſtantinopeli atnahluſchas, ir Turzijas waldbai wifu duhſchu nolauwijuſchas. Turzijas waldbai tagad pate ſewi janta, waj nebuhtu labaki bijis, kad wina buhtu San Steſanas nolihgumus iſpildijuse un ar maſal semes peetikuse sem Kreewijas preeſſſchneeziabas, bet pee tam buhtu palikuſe pilniga waldbneeze ſawãs allikuſchãs pawalsties, neta tagad pehš kongreses spreeduma. Aisſtahweſchana, ko mums gribeja aistauwiht, Turki mehds faziht, jis nelas naw tã Turzijas dalischanas; kas mums draud, tas ir, ka mehš nahlfim pilnigi sem Ciropas pahrwaldischanas. Wiſas muhſu darischanas tiks pahrraudſitas, muhſu paſſahwiba tikai buhs ehna, tuſſcha wahrdu ſlana. Tã Turki ſaka un tã ari buhs, jo Turzijas waldbai tikai paſſahwehs wahrda pehš, us ſawu galwu wina nelo leelaku newarehs eeſahkt nedſ isdariht. Liklihds Turzijas waldbai dabuja ſinaht, kahdi pahrspreedumi bij pahr Boſniju un Herzegowinu us kongresi, leela nemeeriba Konſtantinopelẽ iſſehlahs. Winu zetorideenu ſultans ſafauza leelo walšs padohmi, lai waretu noſpreeſt, kas Herzegowinas un Boſnijas leetã darams. Kã laſitajeem ſinams, tad Austrija nodohmajuse ſawã pahrwaldischanã nemt Boſniju un Herzegowinu. Tas nu Turzijas waldbai nemas naw pa prahtam un wina ari ſawu pretoschanohs zaur ſawu weefneeku Austrijai iſſajijuse, bet ſchi pretoschanahs mas ko tiks eewehrota.

Ungareem ari nemas naw pa prahtam, ka Austrija ſew preefawinatohs Herzegowinu un Boſniju, jo zaur to Austrijai peenahktu jaunas Slahwu pawalsties un tã tad Slahwi Austrija waretu weegli pahrswaru pahr Ungareem dabuht.

Kongreses leetã. Kongrese ſawus ſwarigakohs spreedumus beiguse. Paſſchakas ſinas wehl ſchim brihſcham newaram paſneegt, tas tikai turpmat buhs eeſpehjamš; bet to gan waram faziht, ka zaur kongreses notureschanu ir meera uſtureſchana Ciropã panahkta. Turzija, tã prohtams, ſawu waru un eeſpehju Ciropã ſaudejuse; Turzijas kriſtigahs pawalsties nahls waj nu sem kahdas kriſtigas walšs pahrraudſischanas, jeb waj tiks kriſtigahm walſtim peeſſchirtas. Wiſu maſal Greekija to panahkuſe, ko wina bija zerejuse panahkt; bet tomehr winai kahds labums tiks peeſſchirtas. Starp Greekiju un Turziju buhs ihpaſchãs ſarunaſchanahs deht rohbeſchu iſlihdſinaschanas ſawã starpã. Tã pat ari Austrija ar Turziju ſewiſſchi apſpreedihs, us kahdu wihſi Austrija ſawus kara-pullus lai aiſſuhta us Boſniju un Herzegowinu, lai ſchihš pawalsties waretu nemt ſawã pahrwaldischanã. Rumenija paleel paſſahwiga walšs. Pahr Donawas upes kugoschãnu leelwalstis ſawã starpã weenojuſchahs. Ari pahr zitahm pee meera uſtureſchanas leetahm leelwalstis nahluſchãs pee weenprahtibas. Dauds ſpreeschanas bija gar Batumu (Aſijas Turzija), waj to aſtaht Kreewijai jeb Turzijai, bet beigãs tãis dohmãs weenojahs, ka Batuma nodohdama Kreewijai.

Kamehr us kongresi spreeda, tamehr Anglija tã faoht kongreſam aiſ muguras ar Turziju notaiſuſe ſewiſſchu nolihgumu. Pehš ſchi nolihguma Turzijas waldbai atlanj Anglijai panemt Ziperes ſalu. Anglija drihs ſcho ſalu ſawã pahrwaldischanã uſnemš un preeſſch tam jaw kara-kugu wadoni eezecluſe, kas us Ziperes ſalu dohſchotees un to preeſſch Anglijas fanemſchoht. Sultans ari iſlaidis pawehli, ka wiſſch Ziperu ſalu Anglijai nodewis, kapehš lai wina pawalſtneeki us Ziperes ſalu Angliju peenemoht par ſawu pahrwaldneezi. Schis nolihgums dohd atkal leezi bu pahr Anglijas paſſchigo politiku.

No Seemetu Amerikas. Kã laſitajeem ſinams, tad tureenš Amerikas eedſihwotaji un semes ſentſchi ihſti ir Indianeeſchi. Indianeeſchi ir meſchoni un pagani un jo tahtaki Ciropaeſchi eenahzeji ſawas rohbeſchãs iſplahta, jo tahtaki Indianeeſchi atlahpjahs. Indianeeſchi zitadi meerigi iſturahs, tomehr meſchoni buhdami wini il reišas ne-iſproht iſglichtohs paſaules zenſchanahs pehš ihpaſchuma un waras, kas wineem lihds ar tijibu teel paſneegtas un peedahwatas. Tahdã buhſchana Indianeeſchi meeru lauſch un ar breeſnigu laupischanu un warmahzibu uſbruht Amerikaneescheem (eenahluſcheem Ciropaeſcheem, kas Amerika atnahluſchi un tur us dsihwi nometuſchees). Tagad nahl no Seemetu Amerikas ſinas, ka Indianeeſchi us leelakeem nemeereem ſagecluſchees, tã ka fa-beedrotas Seemetu Amerikas brihwalstis ſahluſchãs kara-pullus iſrihoht, lai Indianeeſchu nemeerus waretu apſpeeſt. Starp Indianeeſcheem un fa-beedrotu brihwalstiju kara-pullu bijis lautinſch, kura kahdi 40 Indianeeſchi nokanti palikuſchi us lautina lauka. Indianeeſchi pehš ſchi lautina atlahpahs, bet ar to wehl nemeeri naw beigusees, jo jauni nemeerneeku pulli ſtahjahs kahjãs un wehl aſinu iſleeschanas buhs deefgan, lihds wiſs buhs kahrtibã eegroſſihts. Turpmalas ſinas mums to peerahdihs.

Notifikums is Krimas kara.

Tai Krimas kara laika stahweja lahbi pahri desmits Franzijschu saldati us wakti pee Tschernajas upes, jo no tahs puses Kreewi no sawahm flanstehm teem tur wareja usbrukt, bet mehneschi pagahja, tur neweens flintes schahweens tohs ne-isebejeja. Ta lahdu wafaru sehdeja pee uguns tehju dserdami un zigarus smehkedami lahds jaunns kapteine un wezs ferschant; wisur bija flufums un meers, tilai lahda bumba tapa ischanta, kas gaischumu dohtu, redseht ko eenaidneeki dara. Wehl weenu glahsi, scharschant Selje, fauja tas kapteine Porwi, ruma buteli tam sneegdams, ka patihl jums schi nahkts, wezais? waj nenosche-lojeet, ka lihds efat nahkufchi? — un kas sin zil ilgi mehns wehl te netupefim, eefam Malakawa tohrnis muhsu rohkā tohp.

„Man nepatika mahja palikt, tad es no Kreewufemes kara dserdeju!“ atbildeja wezais ferschant. Preelisch 43 gadeem ap scho laiku es ari par Kreewu semi kuhlohs ar sawu nelaika keisaru, pusbadā miris, pahrfalis un no kasakeem un Kreewu semneefem dshits; es wairs nedohmaju tehju semi redseht. — Tani laika es biju bagats wihrs, esmu ari wehl, bet bes zeribas, sawu mantu rohkā dabuht. „Kamehr mehns gar ohstu pilsehtahm dausamees, man nelahda zeriba nam, jo tahlatu tapt eelisch Kreewu semes un sawu mantu nemt. Bet kas man ari trubht, seewa un behrni man naw un tad lahda wajadriba ir, to keisars islihds.“

„Jums manta Kreewu semē, Selje?“ it lahrigi kapteine to jautaja, to jums man wajaga isstahstih, bet papreelischu isdserfim sawas glahses, eefim apluhloht muhsu wakti; un pehz pusstundas laika bija wisu apluhlojufchi un apsehdahs pee uguns; nu kapteine wezo farschantu atmineja, lai stahsta no sawas mantas.

„Zuhs sinat, kungs, tad 1812tā gadā kasali muhs jaw no Kalugas sahje dshit; to aisgrahba, to woj noschahwa jeb sawangoja; lihds Smolenskai wehl wareja iszeest, bet tad mehns tur tufschas magasihnes atradam un til knapi pa-ehni warejam dabuht, tad lahda kajula bija, to newaru issteikt. Kas ar teem ziteem no manas regimentes ir notizis, to es nesinu, mehns tilai lahdi desmit wihris no daschadeem pulkeem nogreesamees us Poridschu, tur mehns lahda ispohtitā zeemā til daus mallas fada-bujam, la uguni safurt, fasiliditees un sirgu gatu iszept, un tad ilkamees pee semes guleht; jo ilgu laiku neweenu meerigu nakti nebijam peedshwojufchi. Stahds muhris muhs no ta aulsta seemeku wehjad aistahja un te ne ilgi, tad jaw dauds no mums schahja, bet man nemas meegs nenahja, un drebekki man arween zaur wiseem lauleem nahja; te dshirdeju es lahdu beedri mani pee wahrda sauzam, es uslechju un pee to klast peegahjis redseju, tad kas is sawas ranizas smuku selta pulkstenu ar dahrgem atmeneem isrohtatu rohkā tureja; es dohmaju gan, warbuht griid sinat zil pulkstens ir. Beedri, fazija tas us mani, to Tu dohma, waj mehns par naudu un dahrgahm leetahm lahdu wihru newaretum dabuht, kas mums palihdsitu no schihis fahohditas semes ahra tapt? weens jeb diwi arweenu tohp ahtrakti us preelischu, ne desmits! tu esi sipris sehns, pawadi mani, pametifim tohs zilwekus gutam un dohimees us preelischu.

„Ne draugs, mehns wif efam brahki, un weenam listentim padohiti, tas nebuhtu labi, tad mehns winus aistahum, jebchu muhsu listens behdigs deejan un kas sin, waj rihtu pat fraukki un wahrnas ap mums netnahbahs, redsi ka tee nabadfini meerigi duf.“

Keruna no mirschanas, draugs! fazija tas, es gribu dshwoht ka bagats wihrs, jo es ari esmu kocht bagats, un apohlu ar tewi sawu mantu dalih, ja tu til palihdsi, ka es no Kreewufemes ahra tohp.

„Sati man jel, tur tad tew ta leela manta ir, laikam gan tepat tawā ranizā?“ Tu esi trahpijis draugs, un taifja sawu ranizu wakā; all man azis apibeja tahs eeraugoh, selta, di-manta un dahrgu atneenu sehdes, gredseni no waren leela dahrguma.

Tas saldats bija Malakawa lahda leelunga pil bijis pee laupischanas, un newilschu lahda muhr to familijas mantu atradis. — Ta daschadu dohmu pilnā galwā es ar sawu plinti to

uguni labi gribeju sabastih, te weens plintes schahweens nedohmajoh sprahga, un weens no maneem guledameem beedreem pazehlees eebtahwahs un tad pee semes pakritis nomira. — Franzuschi, Franzuschi! ta leels pulks Kreewu semneeki schaudami us mums fauja, bet wina schahweeni muhs neweenu wairs ne-aischama, ari mums wehl bija pulweris un lohdes un ta ar lahdeem schahweeneem bijam sawus eenaidneelus aisdshinufchi, tad tohpamees pamafam tahlatu eet, jo te wairs nebija drohschiba ilgati palikt. Lehni par beesu sneegu brisdami gahjam mehns us preelischu, ar flabedameem sohbeem no fala un bada un kam man tad wisas tahs behdas japeemin, ko dauds simi tuhstoschi redseja. Kad jaw gaisma bija, tad ais lahda kalna, tur trihs leelas egles stahweja, pakritam pee semes peefufufchi un te ari wairs zits neweens nezehlahs no tahs weetas augscham, bet us muhschu gutam palita. Wehl trahza lahds, tad tas bagatais man peelihdis klast fazija: Beedri, behgim prohjam! es esmu kocht bagats, mehns dshwofim ta printfchi. — Tas nelaimigais pehz masu brihdi stenedams krite atpalak, un bija pagalam; ta pehz pusstundas laika tilai es weens wehl biju dshw. Es dohmaju, ja es te wehl ilgati paleeku, tad man tapat notiks, ka ziteem; es zehlohs augscham un taifjohs prohjam tikt, bet azis wisapfahrt metis eerahdshju to bagatibu ranizā, te man prahtā nahja jel to dahrgu mantu paglabah, ka ta eenaidneeku rohkā neteet. Us to atmena kalnu, tur tahs trihs leelas egles, lahda plihsumā es to dahrgu mantu eeliku, un leelu atmena bluki wirsi uswehlis stehdshs tahlati. Pehz pahri stundahm pret Paridschas kasali mani fahchra un ta tad es lihds 1814. gadam eelisch Kijewas pilsehtas zeetumā stahweju. Ta dahrga manta, mans mihtais kapteine, guf starp tahm trim eglesm, un man wehl naw isdewees wina eet usmellet un waj es ne-esmu bagats wihrs sauzams?

Til to bija beidshs stahstih wezais ferschant, tad ari weenu bumbu pehz ohtras ischahwa Kreewi no sawa muhra, un muhsu saldati no saweem grahweem ari lahds schahweenus atdewa preetim. Te nedohmajoh lahds Tscherkeschu jahneeku pulks pahr Tschernajas tiltu pahrstehja un mums uskrita, un ta azumirski guleja sefchi Tscherkeschi un Tschetri Franzuschi, starp teem wezais ferschant Selje, us to kauschanahs plazi; no Franzuscheem isbeedeti Tscherkeschi peldeja zaur upt, pee tilta wairs klast newaredami tapt un weens lahdu vagihbushu Franzuschu kapteint sawangotu sedlu preelischā nefa, un kas bija kapteine Porwi.

Tas jaw wiseem sinams ir, tad tee eenaidneeku saldati, kas wangiba bij, tape par wisu Kreewu wakti labi usnemti, un ta ari kapteine Porwi. Pehz tam, tad wina wahkis bija isdseedetas, winsch tapa aifwests us Smolenskas wilssehtu, tur winsch leelu pullu beedru preelischā atrada, kas jaw it labi tur bij ap-radufchi.

Tee wangineeki drihstehja wisur aplahrt eet bes waltis, ir diwi juhdes tahlumā, un tee augstmani tapa no Kreewu kungeem deesgan gohdati, ar teem tohpā ehda un dshera. Wif dohmaja, ka Sewastopoles pilsehta buhs eenemta, tad ta meers buhs. Drihs tape kapteine Porwi ar lahdu Kreewu bankeeri un wina weentigu meitu Winku pashtams, un pee ta daudsteh ehda, dshera un daschu preeztgu stundu pawadija. Tas jaunais Franzusis drihs nomanija, ka winsch tur labprah redsehts tohp, un ta tahs smulas Winkas azis no preela spigutoja to eeraugoh, bet ari daudsteh redseja, ka Winka behdiga palita, un klaweeres spehledama un singedama lahda afara gan slehpdamai, par teem rohschu waigeem ritinajahs. Lahdu nostumuschu tas kapteine wina redsedams kocht brihnejahs, un stahjahs tai wirsi, winam sawas behdas sinamas dariht; bet tai labprah tas nepatika, lihds kapteine isfauza: mana frds ir gauscham sahju pilna juhs nostumuschus redseht tapehz, ka es juhs gauschi mihleju. „Tapehz ta es juhs ari mihleju, gospodin, esmu nostumuse,“ atbildeja Winka, „jo jums peedereht es ne muhscham newaru!“ „Nefaklat to jel ne weenreis kuhdsama, jo zitadi man Smolenska ja-astahj no behdahm.“ — Pee sawas mihtas Winkas un winas nostumuschanas dohmadams, kas tam gauscham pee frds kehrahs, staigaja kapteine Porwi lahdu wafaru par pilsehtu, te nedohmajoh tape winsch no lahda Kreewu kapteina grafa Trubtoi us-

runahits (pee fahi grafa kapteine daubsreis ehda un dsehra, fahis tapeh3 tohs wangineelus labi usnehma, la wina tehws zitureis, kad tas tur hijis wangibā, tapis labi usnems). Kapteini grafs pee rohlas faheris wajaja: „waj es ar jums waru lihdsā eet?“ Un tad tee kahdu stundas laiku bij staigajufchi, grafs luhdsā Porwi pee sewim, jo winsch fazija: „pee manim ziti draugi ari fohlja buht us tehju.“ Kapteine Porwi bija wina luhgschanai pallausigs un gahja lihds, un drihs ari tee ziti draugi atradahs.

Kad tee pee galda sehdeja eenahza bankeeris, Mintas tehws, rupjās muschika drehbēs apgehrbees. „Waj tu tē est, Iwan?“ prafija grafs. „Kā juhs pawehlejat, jeenigs leelstungs!“ atbildeja bankeeris wina swahrku stuhri butschodams. „Waj tu tohs firgus est nopuzejis, un tahs jahjamas leetas fskaidras tairijis, Iwan?“ „Wifū, to mans schehligs leelstungs wehlejees, esmu es padarijis.“

„Tas ir labi Iwan, nu tu wari atkal eet us mahjahn, man tewis wairs newaljaga,“ fazija grafs; „bet kad tu man to nodohschanu jaw tagad waretu malfah3, tas man nebuhtu wis preti, jebfchu gan wehl tas laiks naw, bet man naudas ir wajjabfghs.“

„Schehligais leelstungs,“ bankeeris fazija, ar drebedamu un lehnū balst, „es jums fohlū fntu tuhstlofchi rubutu par manu brijwestibu, efeit jel til schehligi!“ „Ne muhscham, Iwan! eij ar Deewu!“ — Pamasitinahm isgahja dsimtszilwels ahrā. „Par fntu tuhstlofchi rubuti laid wina wafā,“ fazija kahds Koinems wahrda, tas ari pee galda sehdeja. „Bil dwehseku tad ir wina buhdā?“ „Til diwi, wina meita un winsch pats,“ atbildeja grafs Trubtoi. „Man ir gan schehl par teem zilweseem, bet tohs brijw laist to es newaru, jo tee ar fawu nodohschanu mani usura, man til kahdi diwi fnti dsimtszilwelu ir manā muifchā. Kad Mafkawa tapa ispohsita, tad ari mani wezali wifū familijas mantu pafaudejā un ja es Iwanu Newadowu atlaischu, tad jaw es to dsimitu datu no fawa nowada paspehleju. Winsch schodeen fawu darbu padarijis war atkal gadu atpuhstees no tahs wafemofchanas, jo zitadi winsch aismirst, la winsch ir dsimtszilwels.“

Kapteins Porwi to wifū redsedams un dsirredams sehdeja tā tā kad winsch no atmeha buhtu hijis; nu winsch nomanija, kahda nastā us tā bankeera un wina meitas firdi guleja. Minka ar fawu tehwu ir dsimtszilweli, wifa wina laime un preels stahw kahda lunga rohla; winsch pee fewis dohmaja: waj nu ar fawu dsihwibu waj ar naudu, bet atpestiht es winus grihu un man buhs.

Us grafu Trubtai atgreedamees Porwi fazija: es jums neflehju, la es Minku Newadowu gauschi mihleju, un tapeh3 lihds ar wina tehwu luhdsu, jel zil daubs naudas par wina brijwestibu juhs pagehrejat, to Deews tapat radijis brijwus tā wifus zilwelus!“ Tee ziti lungi stahjāhs us Franzusi azis atplehtufchi un dohmaja, la tas teem kahdas schpafhes grib zaur to padariht; bet kad grafs nelo nefazija, tad Porwi ohtru reift tapat luhdsā.

(Turpmal beigums.)

Dshwes gabjums.

Jaw behrens buhdams esmu fapnojis no nemirstibas, no waronu darbeem, no trumetu- un sobbinu-flanahm, no flaweneem kara-wadoneem, no pafaulēs-apeletajeem un wina flawas pilneem darbeem, un ilgojohs ari no fewis kahdu peemtau schai pafaulēi atstah3. Jaunellis tapis kairligi pazehlu fawu rohku, gribedams no tā flawas-tohta fewim krohnus pluhst, es degu peh3 darbeem, zaur tureem waretu laita smillis ne-isdohschamas pehdas eespeest. Es gabju us karlo Afriku un spihsteju dedfinadama3 faulei, es gabju us juhru un nebehdaju par wehtrahm un orkanem, es gabju us Amerikas mescheem un nebihjohs no hiēnahm nedf tihgereem, es zihnijohs ar meschonū Indianeescheem. Kur es dsirdeju karus plohsfoees, turp mani mana gohdkahriba dsina, es nebehdaju par lohdehm un sobbineem, eedewohs tihschahm nahwes-breesmās, un wifū to es dariju tilai flawas deht.

Bet wifur, kur es gabju, fagaidija mani gruhumi. Til weentuliga nebija neweena seme, la us wina ne-atrastu jela ruhpes

un waimanas. Un kur aukstā seemest es wairs ohlus ne-atradu, atradu es nopuhtas. Ta pate zihnischanahs peh3 deenischas maises fagaidija mani Mifkipi upes flajumds, lura pee Daugawas. Jaunibas spehti beidsahs zaur nemitedamohs puhleschanohs un ruhkti peedfihwojumi mafinaja manu lihds fchim nefawaldamo gohdahribu. Eij tu us deenwildeem, eij tu us wafareem, nefur tu ne-atradist labumus bes leeleem publineem.

— Gan tew israhdahs jauti us jela staigah3, us lura tu wari aismirfshai peemtau un fskandibai muhschigu flawu nospihtest, bet tawa gohdkahriba beigsees, kad tu tohs neprafchas usstatist, kur lihds ar tewi leejahs no tā nemirstibas trauka dsert. Un ja Tew agrati lehnina walfiba par masu israhbijahs, peetiks tew tagad mafs semes-gabals un fargadama pajumte, lai tu waretu laimigahs buht, la warenatais pafaulēs waldineels. Un tad tewi fpeesch ruhpes un gruhitbas, tad meerinees, fazidams: „Schidshwiba naw gara, ihfs tas jelfch, pa lura tew ja-eet.“ Drihs, drihs peesteigsees nahwe, lura us tewi faka: „Draugs, tu est fapnojis, karojis un ruhpejees, nu ir laiks atdufetees, nah3, tawa dufas-weeta ir fataifita.“ Un waj tad marmors waj fahle Lawu kapu feds, — weena alga, us tā stahw rakstih3: „Mihzigas ir wifas leetas un schih3 pafaulēs dsihwe tilai ehna.“ P. M.

Sihki notikumi is Rigas.

Nonahweschana un eewainofchana. Tai nakti no 23fcha us 24to Juni (Jahnū wakarā) Mafkawas Ahr-Rigā Ferberu un Artilerijas eelu stuhri iszehlahs stary peedsehrufcheem strahdneeleem kauschanahs, kas, lai gan polizeja drihs pee rohlas, tomehr ar to beidsahs, la weens no kauschanahs balibneeteem iif stipri tika eewainoh3, la winsch us weetas fawu garu isfaida, kamehr trihs ziti, stipri eewainoti, bija us pilksehtas flimnizi aifwedami. Beezi, kas par kauschanahs wadoneem israhbijufchees, ir tilufchi apzeetinati. Mineta eewainota lih3is ir nodoh3s teefas ahrstu ismellefchanai.

Uguns-greh3s. Tai nakti no 24ta us 25ta Juni nodega tas Bruh3jas pawalstneekam Eduardam Ginteram Smilfchu kalnds Nr. 21 peederigais fchuhnis. Uhdens truhstuma deht wareja tilai turumā buhdamas ehlas no aifdegfchanahs pafargah3.

Sina pahr uffaukteem Rigā.

Schhaba-basn.: Johann Kippis, faults Stromberg, ar Paulini Lustig.

Gerudeš-basn.: Portjehrs Frij Karl Uppeneel ar Fuhli Breeede. Strahdn. Andr. Leepin ar Marri Spirrin (ari Jesus-basn.). Bohdes sellis Jakob Ludwig Alfred Jakobsohn ar Wendelini Piefch. Tapejeers Ludw. Wilh. Stils ar Mariju Bunte. Strahdn. Dawid Monfchemig ar Alef. Matwini Dittliju Peterfohn (ari Jahnū-basnizā).

Jesus-basn.: Strahdn. Iwan Stallunas ar Annu Stimpul, faulta Stromberg. Strahdn. Jahn Laubinsky ar Fuhli Laubinsky dsim. Webber. Dfelfszela eerehdnis Karl Heinrich Schlenkel ar Elis. Wallentowig. Aredators Joh. Kauping ar Doroteu Freimann.

Jahnū-basn.: Aftlehgu kalejs Otto Schmidt ar Barb. Emilliju Wungis. Kufschers Kriřch Wilfne ar Karol. Seemel. Anterneels Gust Kraftin ar Edbu Sprohge. Kurpneels Kriřchjahn Reinwalb ar Katar. Tihlmer.

Mahrtinu-basn.: Strahdn. Jahnis Lihnis ar Dohri Klein.

Naudas papihru-jena.

Rigā, tai 30. Juni 1878.

	Papihri	prafija	mafaja
5	prozentēs infkripzijas 5. serijas no 1854	—	rubl. wif.
5	prehmiju biletēs 1. emifijas	245 1/2	245
5	2. „ 2. „	244	244
5	Rigas namu lihlu-grahmatas	—	—
5 1/2	hipoteku lihlu-grahmatas	—	—
5	Wibfemes lihlu-grahmatas (ne-ufkal.)	99	89 1/2

Lih3 30. Juni pee Rigas amahstufchi 1838 fugi un aifgabjufchi 1506 fugi.

Afbilwedams rebaktors Ernſt Blates.

Sludinajanas.

No Koltmuischas walfis-waldibas teel zaur scho finans darichts, la walfis-waldibas lobjelti itai meenreis nedefa, tatra ordeena, walfis-mahja fanahls, un tadeht wisi ter, kam personigi lahbas darichanas pee schijs walfis-waldibas buhtu, la pafes un ufturefchanahs-sihnu pahrmainifchanas, galwas-naudas un zitas malfafchanas — tahs pafchas itai minctas deenas warehs isdaristi. Ja tam zita lahba nedelas-beena lahba steidsama wajadstiba buhtu, tam ir pee walfis-wezala wina pafcha mahja jagreeschahs. 3

Koltmuischas walfis-mahja, tai 12. Juni 1878.
Walfis-wezalais: **M. Krahnbergis.**

"Sludinajums!"

Kad tas scheenes **Posenborfa-muischa**, Umurgas basn. dr. par weenu semes dakas rentetaju bijis **Martin Klanis** (tas pats ir Burtneeku pils pagasta-rewifionā peerastibts) ir miris, un wina nowesleta testamente palat palitufcheem mantinee-feem isdalama, — tadeht teel wisi ufaiginati, kam lahbas prafifchanas jeb malfafchanas pee ta Martin Klanis peederuma buhtu, 3 mehneschu laifa, t. i. lihbs 20. September 1878 pee scheenes teefas usdohtes. Pehz scha termina neweens wairs netils klaufishs, bet ar parahbu flehpejeem schi teefa klumigu zeku eef. **Posenborfa pagasta-teefa, tani 20. Juni 1878.** 3

Pagasta-teefas wahrdā:
Preefchsebetajis: **A. Kundring.**
Schiweris: **F. Wester's.**

Paltemal

(Wigas kreife un Siguldas draudis) pagasta-flohlotajs sawu amatu ir asajijis, tadeht tee, las scho amatu grib usnemt, tohp zaur scho ufaiginati, 9da August sch. g. pulkt. 2 p. pusd. **Paltemal walfis-mahja ainahit.** 2
Walfis-wezalais: **A. Lindin.**

Skohlotajs.

Altenes-Brunawas pagastam, Jaun-Jelgawas aprinki, ir preefch nabtoscha floblas-laifa no 15. Oktober sch. g. lihbs 15. April 1879. g., floblotajs wajadstas un ir teem, kurt scho weetu gribetu peenemt, 2. August sch. g. pee pagasta-waldifchanas Talsinas teefas-mahja ar sawahm amata peerahdifchanahm deht salibahchanas japeeteizahs. 2
Talsina, tai 21. Juni 1878.
Pagasta-wezalais: **P. Baum.**
St. **C. Blumberg.**

Walfis skohlotajs,

las Walfas seminari eskamenu nolizis, ir wajadstigs Welku Waidou pagastam (Walmeeeras aprinki Rubenes draudis). Kad scho weetu gribetu peenemt, lai peeteizahs ar sawahm lezibas schimehm 17. Juli sch. g. pee Welku Waidou pagasta waldibas. 2
Welku Waidou pagastnamā, 9. Juni 1878.
Pagasta wezalais: **Dr. Burksch.**

Mahzeklis

teel mellehts pee krehsu-laitstaja **J. Langmann,** Gelfsch-Riga leela Smilfchu-eela Nr. 21.

Mahzeklis no semehm,

13 lihbs 15 g. wezs, war tuhlt weetu dabuht wih-nusi, Pet. Abr-Riga Kalku-eela Nr. 9.

No Widfemes landraht-kollegiuma teel zaur scho finans darichts, la schigada

semneeku sirgu-isttahde un islahkofchana

tils tani 20. un 21. August Walmeeera un 28. August sch. g. Tschopga noureta. Riga riternamā, 28. Juni 1878. 3

No zensures atwehtehs. Riga, 30. Juni 1878.

Drikehtis un dabujams pee bilfchu- un grafmatu-briketaja un burtu-lehjeja **Ernst Plates,** Riga pee Pechtera basnizas. No polizejas atwehtehs.

Sehus, las kurneeka amatu grib mahjitees, war peeteiktees Gelfsch-Riga Buhtu-eela Nr. 30.

Mahzeklis

no semehm, 14 lihbs 15 gabus wezs, war weetu dabuht lahda dsehreenu-pahrdostawa. Japeeteizahs Kurmanow dambja un Keeper-eelas stubri Nr. 7 pee **A. Brückmann.**

Semfokhpibas isttahde.

Deenwidus-Widfemes wispahrdetiga semfokhpibas-beedriba isrihtohs 1879. gada Juni mehnescha widu Riga 3. Baltijas semfokhpibas zentral-isttahdi, faweenotu ar eefschemes audsinatu-lohp-isttahdi un maschinu-tirgu. Schi isttahde sneegfees pahr wifahm semfokhpibas nodalahm; bet it ihpafchu swaru lits uf eefsch-un abrsenju lohpu-audsinafchanas mahflu un maschin-nehm. Tadeht buhtu schai fina wehlelams, la no wifahm pufehm debjigt peedalitohs pee isttahdes. Ihpats programs un gahda-mafsu nofajijumi tiks wehlelt isfludinati un uf wehlefchanahs peefuhitti. Peeperafijumi un zitas farafstifchanas ir isdarami uf schahbu adresi: „An das Comité der 3. baltischen landw. Central-Ausstellung in Riga, adr.: Kanzelei des Börsen-Comité.“



Mufsu

drahts- un feetu-fabrikis

atronahs tagad

Kungu eela Nr. 15.

Sch. un Gd. Windisch.



Rupat isnahja un wifas grafmatu-bohdes dabujama schahda jauna grafmata:

Brefigs un Hawermans

jeb

weegli johki un dšila nopeetniba.

Stahsis, lo Wahju waloda jobzigi isttahstijis **Frik Reuters.**

Latwiski pahzeltis no **H. Ewenthala.**

I. daka malfa 80 lap. f.

J. Deubner,

grafmatu-pahrdostawa Kauf-eela Nr. 3.

Peefihm: Atkal-pahrdewejeem tohp pelnas teefa atrehkinata. 1

Vinu- un pakulu-dšijas

wifos numurdos teel pahrdostas

B. Eugen Schnaakenburga
kantohri Riga,

leela Bils-eela M 1, preti biefchas namam.

Kownas gubernā, Nowoatelsandrowfklas aprinki **Katifchlas muischa,** peederiga grafam **Lihsenhausam,** ir no 1. Janwar 1879ta gada uf renti isdohdams muhra

alus-bruhfis,

las atrohдахs pee **Katifchi meestina** un ir no **Leepajas-Dinaburgas dšefszela stanrijas Abeli** attabtu lahbas 12 werstes un no **Katifchi pufstanzijas 2 wersti.** Klattatus nolihgumus war dabuht sinah grafu **Lihsenhausu pahrwaldiba,** **Katifchlas muischa,** kura atrohдахs 12 werstes no **Abeli stanrijas.**

Peeteifchanahs teel peenentas lihbs 1mo Oktober 1878. Nolihgumi ir janoflehdj lihbs 1. Dezember 1878.

Kweeschu miltus pirmo forti 120 kap. par pohdu, ohtro " 70 " " "

Kweeschu kljas 6 rbl. par birlawu jeb 1 rbl. 50 kap. par 100 mahz. jeb 1 rbl. 10 kap. par mehru smaltas kljas, un 60 kap. par mehru rupjas kljas pahrdohd

R. S. Borcherdia
miltu-magafshne.



J. W. Grahmann Riga,

Nikolai-eela blakus Strehneeku dahrsam.

Lehgeris un isttahde
semfokhpibas maschinu un tih-rumu leetu

wifas fortes.

Superfosfati. Maschinu-ela.

Stufmaneschu labdarichanas beedriba dara finamu, la fwehteen, 9. Juli buhs

teaters

un balle. Gefahkums pulkstien 5 pehz pufdeenas ar labu mufhiti.

Rigas Latw. beedr.

fwehtdeen, 16. Juli sch. g. isbrauks

satumōs.

Tai nakti no 22. uf 23. Juni sch. g. ir **Daugulu muischas** (Walmeeeras kreifes **Dilku draudis**) **Rohma mahjas** fainneelam no aplohla **iffagts** (la dohmajams no ischiganem) **bruhns sirgs,** mafs no auguma, 5 gadi wezs, ar melnahm ihfahm krehpehm. 60 rbl. f. wehritiba. Tamdeht tohp wifas zeenijamas pagasta waldibas zaur scho laipni luhgtas, fawos pagasta aprinkos uraubsibt, waj lahbs tahds sirgs tur netaptu eewests; ja manams buhtu, tad schim apafschā peerastihufcham pret 15 rbl. f. paretzibas algas to finamu darichi. **Peter Batau.**

Peeklihdis papagailis

ir uf **Kalnazeema** leczeka **Annes-trohga** un turpat pret atlihdsinafchamu isdohschanu pee **Krohdseeneela** pret peerahdifchanahm sanemams.

Werners Rihns.

(Statees Nr. 23.)

Behz pulksten desmitem waijaga schè Berlinè wifahm weefnizahm buht 'aifflehgtahm, bes ta weesa, kas ihpafchu weetu pagehr. Swefchneekeem schis likums naw, bet tahs paschas pilssehtas eemihneekem, kad negrib pahra deenas pee uhdens un maises sehdeht."

"Waj tad lehninsch ir til stingers lungs?" jautaja semneeks dohmigi.

"Ja, pateesi winsch tahds ir, par kahdu mehse winu jaw fen schè Berlinè pasihstam," atbildeja fainneeks. "Winsch ilgi nestrihdahs! Kad tas, lai buhtu us eelas jeb zitur kur, lo reds, kas naw kahrtigi, tuhlin tam ir Spanijas needres speekis pee rohlas, ar lo tad wainigais pa muguru dabu. Ja, Spanijas needri jaw daschs labs birgeris un eedshwotajs baudijis, bet neweenam tas nebuhs labi smekejis."

"Zuhs mani gandrihs sabaidat, fainneeka lungs," fajija wezais Rihns.

"Kapehz?"

"Dapehz, ka man pascham pee lehnina ir darischana, ar lo man fawstarpigi ir jaruna."

"Un kas tad par darischanu, kad atlauts ir jautah?"

Rihns stahstija, kapehz tas us Berlini nahzis. Saimneeks usklaufija wina stahstischanu usmanigi, bet wina platais gihmis palika arweenu garals un pehdigi, ka winsch wifu sinaja, speedahs tam afaras azis.

"Tas ir breefmigs stahstis, launs stahstis, mihtais draugs," tas fajija. "Par gareem gwardeem runajoh, lehninsch nesina nelahdus johkus."

"Un wezais Defauers ir juhsu dehlu fanehmis un schurp atfuhstijis, juhs fatal?"

Rihna tehws palohzija galwu.

"Nu, iad juhs to esat pasaudejusch, runaja weefnizas fainneeks tahlat. Wezais Defauers proht tahdus laudis labi atrast, un kas lehninam peefuhthls, tas teel ka ar lehdehm zeeti turehts. Dapehz atmetat fawu nodohmu. Zuhs fawu mehrki newarat fasneeht, bet tilai pee ismehginaschanas pirkstus fadedsinafeet."

Rihns kratija galwu. Par welti winsch tatschu nebuhtu tahlo zeta gabalu usnehmis.

"Ne, ne," winsch fajija. "Wifu es ismehginaschu, lai ari dshiwibu pasaudetu. Zif ilgi dshwoht tahdam wezam wihram, kahds es esmu? Turpretim mans nabaga dehls? Waj winam buhs fawi jaunibas gabi kalposchana un wehrdshba japawada? Tas buhtu tatschu behdigs likens! Al ne, ne! gribu pee lehnina eet, lai ir waijabschu, pee wina speestees."

"Ar maru juhs tahlu netilfeet, wezais draugs," atbildeja fainneeks. "Dohmajet us to pasaku no mahla un dsels pohda. Ja buhtu eespehjams juhsu mehrki fasneeht, ta tad to waretu ta ar wiltu un gudribu panahkt. Warbuht jums isdohdahs, ka sulainam pee wina peetikt. Bahrdohmajat to, bet nu ar labu nakti! Ir laiks swezes isdshst un gultu usmelleht!"

Ar gruhtu sirdi gan gultà gahja Rihns bet ne pee meera. Dohmas winu mohzija, ka ari bailigi fapni, kas tam parahdjahs. Rihntà winsch bij preezigs un zeribas pilns.

Tas nelawejahs ne azumirlla wairs no fawas apnemfcha-

nahs, taifni us pili eet, lehninam preefschà speestees, tam fawas behdas fuhdshst un luhgt, lai atlaisch brihwu wina weenigu dehlu. Rihns taifjahs us zeta un ihfa laikà tas stahweja preefsch lehnina pils gresnahm durwim, kuras diwi saldati apwakteja. Winsch gribeja zaur teem pils eefschpuse eespeestees, bet saldats usfauza: "Atpatat, semneek!" Ta palika winsch preefsch pils stahwoht, to gruntigi apflattidamees. Pusdeena, wafars atnahza — lo tas til lo pamanija. Winsch stahweja un nekustejahs, ka bilde. Dauds kungu tila pili eelaishti un islaishti. Bet ar wezo behdigo teh-wu neweens ne-eeafaha; neweens lihdszeetigi wiau ne-usflattija, un winam waijabscha pehdigi us weefnizu atpatat eet. Klusi tas panehma fawu wafarejo weetu kahda kaktà weefnizas istaba un nogrima behdigas dohmàs. Behz kahda brihscha to pamanija fainneeks, kurfch winam klast peenahza.

"Nu, lo juhs isdarijat, wezais draugs?" winsch prafija. "Neka?"

"Nu, to es gan dohmaju, jo sinu it labi, zif gruhti ir pili tikt. Bet nu usklaufat, mihtais draugs. Kamehr juhs prohjam bijat, esmu drusku preefsch jums gahdajis, ir zeriba, ka juhs ar lehninu weretut dabuht runah, bet us juhsu weenigu atbildi un nelaimi."

"Lai Deews jums to atmafka!" issfauzahs Rihns, mihtiga wihra rohlu speesdams. "Runajat til ahtri! No atbildes un nelaimes es nebihstohs!"

"Ta leeta ir schahda," issklaidroja fainneeks. "Mana feewa ir weza sulaina feewai pasihstama pili. Kad juhs newilzinatees, tad es stahstiju fawai feewai no jums, un mana wezene bij tuhlin gatawa, sulaina feewu usmekleht un juhsu pehz ar wiau runah. Tas ir notizis. Preefsch stundas laika ta mahja pahrahza un fajija, lo jaw agral sinaju, ka — ka..."

"Nu, lo tad?" prafija Rihns usspeesdamees.

"Ka jums nelahdas zeribas naw, fawu dehlu brihwu dabuht!"

Wezais wihrs gruhti nopuhtahs.

"Ja," atjaunoja fainneeks, — "nelahdas zeribas! Kad juhs pee tam pastahwat, ar lehninu runah, kas gan buhs bailiga leeta, jo nesinams, kahda prahta lehninsch buhs."

"To es darischu, darischu wifu preefsch fawa dehla," fajija Rihns. "Kad es no weza Defauera nebihjohs, tad ne-baidischohs ari no fawa lehnina un lunga. Kahda wihse pee wina lai teeku?"

"Ja, ta leeta jums pasch'em jamehgina," atbildeja fainneeks. "Dapehz usklaufat. Pariht, tas ir feshdeena, brauks lehninsch us Potsdamu. Sulaina feewa esohht manai fajijuse, ka tur ta nosaukta tabakas-fabeedriba esohht atlauta un ka wafara ap pulksten septineem weesi fapulzeshotees. Tur buhs jums til raudsicht, ka eefschà teekat."

"Bet ka tas ir eespehjams?" jautaja Rihns.

"Nekas naw weeglaks, ka tas, kad til drohschiba pee tam ir," atbildeja fainneeks. "Zuhs sinat, ka tabakas-fabeedriba tabakas mahjinà teel notureta, kuru lehninsch ihpafchi us masas falas dihla widit ir lizis usbuhweht, kas jeerendel werstes no Potsdamas stahw. Katris behrns Potsdamà war jums to dihli un tabakas mahjinu rahdiht. Wafara ap pulksten septineem fapulzefees tee no lehnina celuhgte lungi un brauks ar laiwu us falinu pahri, kur wifs jaw buhs pee wiau fa-

nemfchanas fagatawohts. Tur fmehekhs til lungi, majestete kà preekfchfehdetajs, no garahm pihpahm dahrgo Wirginas tabaku, dserš is leelahm glahsehm Potsdamas alu isturefees glufchi fahrtigi, kà birgeri ihpafchās weefnizas istabās. Kad til jums drohſchiba ir, tad tur warat tikt. Laiwa naw peekehmeta, tabakas mahjinās durwis naw aifflehgtas un nekahda wakke nekawehs pahrbraufſchanu. Sprohwejat un lai Deews jums palihds!

„To es darifchu,“ fajija Rihns drohſchi. „Ta tatschu naw netaisniba, ko es esmu nodohmajis.“

„Jaw teefa,“ atbildeja fainneeks. „Bet dohmajat juhs, draugs, — masa leeta naw, tã us reis preekſch lehnina un lungeem eet, bes ka buhtu eeluhgts.“

„Wifū, wifū es darifchu,“ atbildeja Rihns. „Ir tad, kad man tur fawa dſchwiba buhtu japahrdohd!“

„Nu, nu, til breefmigi gan nebuhs,“ fajija fainneeks, „bet tſchetrapdſmit deenas areſti gan juhs warat dabuht.“

„Kas ir ſchi beedinaſchana pret zeribu, fawu Werneru atpakal dabuht!“ iſſauza Rihns. „To es darifchu un kritiſchu lehninam pee kahjahm, ſchehlaſtibu luhgdamees.“

„Labi, dareet, ko juhs newareet atſtaht, wezais draugs,“ fajija fainneeks. „Bet neſlehpjat, kad ta leeta ſchlihi noeetu!“

„Ne, ne, nekad,“ atbildeja Rihns karsti, — „buhſchu wifū fawu muhſchu jums pateizigs, lai ari kas notiktu!“

„Tad jums ir diwas deenas laika apdohmatees,“ atteiza fainneeks. „Bariht ir feſtdeena un agral to nedarat.“

Rihna tehws wis ne-apdohmajahs. Winſch redſeja preekſch fewis zetu, kas pee lehnina weda un tas bij zeeti apnehmees, tam preekſchã eet, lai ari jeb kahds gals no tam iſnahktu. Seſtdeenas rihtã tas aiſjuhdsfa ſirgus ſawds ratõs un brauza us Potsdamu, kur winſch preekſch puſdeenas notifa. Winſch gahja pee Berlines weefnizas paſiſtama fainneeka un pehz ihſas atſpirdſinaſchanahs tas aiſgahja us dihti, lai waretu wifū peellahjigi apſlatitees. Sche winſch atrada wifū, ko wina miſhligais fainneeks tam ſtahtija, — ſalu, laiwinu un maſo mahjinu dihta widu. Bij weegli pahrzelttees un pee lehnina eet.

„Bet waj tikpat weegli buhtu to weetu atſtaht?“ ſchi jautafchana nahja Rihnam prahtã, us kuru winſch ne-atbildeja.

„War nahkt, kas grih, esmu apnehmees,“ tſchufſteja winſch pee fewis. „Wifur es ſtahwu Deewa rohkã, un Deews, tas Wifū ſpehzigais dohs man drohſchibu, no zilwekeem nebihtees pehz fawa dehla gribefchanaſ!“

Ar nepazeetibu winſch gaidija aſtoto wakara ſtundu, kur wina nodohmam waijadſeja peepilditees. Drihs atſkaneja no baſnizas tohrna swans un tuhlin bij ſchee wahrdt pehz mel-dina dſtirdami: „Paleez uſtizigs un taiſnis lihds fawa kapa malinai.“ Rihns dſeedaja ar aiſgrahbtu balſi lihds.

„Ja, uſtizigi un taiſni grihu fawa dehla labad dariht,“ tas fajija pee fewis, pa tumſcho zetu eedams un ſawam mehtkam tuwaki nahldams. „Waras daritaju ſpehls ir leels, bet jo leelaka ir tehwa miſhleſtiba, ar ko tas fawu labu behrunu mihle.“

Pehz ſeerendel ſtundas winſch bij dihti ſafneedſis un tuwojahs uhdens malai, tabakas mahjinai pretim. Wakars bij tumſche, til ſwaigſnes mirdſeja pee debefs un iſplatija tahdu gaiſchumu, ka wifū wareja redſeht. Wiſs bij klufs un meerigs, it kã wiſas aplahrt ſtahwedamas ehkas buhtu iſmiru-

ſchas. Tabakas mahjinã us ſalinas ſpihdeja ſwezes gaiſchums, — tabakas-ſabeedribai jaw waijadſeja buht eefahktai. Masa laiwinu ſtahweja pee kraſta. Rihns ilgi ne-apdohmajahs; winſch kahpa eekſchã un aireja us ſalinu. Pehz pahra minutehm tas to ſafneedſa un kahpa us ſemeſ. Tagad winſch ſtahweja pee mahjinas durwim un gluhneja azumirkli. Wina ſirdi pahrnehma bailes, bet tilai azumirkli; — tad atwehra tas lehni durwis, gahja mahjinas eekſchpuſe, durwju klinke tapat lehni nolaiſdamã.

ſtaba bij pilna ar beſeem tabakas duhmeem, tã ka til eekſchã buhdamus zilwekus wareja redſeht. Swezes dega ſpohſchi. Ap galdu lehntrehſlõs ſehdeja ſeptini jeb aſtoni lungi ar ſeltu iſgresnoteem wundereem gehrbuſchees. Wiſi ſmeheja is leelahm pihpahm, tapat kã jaw to tas fainneeks Berlinẽ bij ſtahtijis. Katram preekſchã us galda bij leela glahſe, kuras wiſas ar putodamu alu bij pilditas. Pee ſemneeka eenaſchanas wiſi lungi pahrſteidsahs, tã ka til pehz kahda laizina weens no wineem eefahka runaht.

„Bet kas tad tas? Ko tas noſihme? Kas tur nahkt?“ fajija pehdigi kahda lunga ſpehzigã balſs, kas us ne-aiſzinatu eenahzeju zeeti ſlatijahs.

Rihns dſiki palohzijahs, kahdus ſohlus tuwaki pee galda eedams, tã ka wina raiſigo gihmi un firmohs matus wareja redſeht.

„Luhdsõhs pehz ſchehlaſtibas un peedohſchanas, mani augſtee lungi,“ runaja wezais wihrs drohſchi. „Til nabaga ſemneeks tas ir, kas ſche eefpeedees, lai waretu majestetei pee kahjahm kriſt un ſchehlaſtibu luhgtees!“

„Ta ir neredſeta neſauniba!“ fajija tas lungs, kas pa preekſchu runaja; wina balſs ſlaneja wairak no brihnumeem, neka no duſmahm. „Nahzeet tuwak, wihrs! Es esmu lehninſch! Kas jums ir ko fajiht?“

Rihns dabuja jaunu drohſchibu. Winſch gahja lihds lehnina trehſlam, krita zelõs, pazehla ſawas azis un rohtas, tã luhgdamees:

„Schehlaſtibu, ſchehlaſtibu, mans lehnifſchiks lungs, ſchehlaſtibu preekſch manis un taiſnibu preekſch mana nelaimiga dehla!“

„Kã lai to ſaprohtu?“ atbildeja lehninſch.

„Pahr to es waru majestetei ſiau doht,“ fajija kahda balſs. Rihns ſlatijahs us runataju, ko tas par Deſawas ſirju paſina.

„Schis wihrs,“ runaja ſeldmarſchals tahtak, „ir jauna rekrufſcha tehws, ko es wakar majestetei gwardõs atſuhtiju. Winſch ir neprahtigs tehwinſch, kurſch fawa dehla nepaſiſti, jo us to waru fajiht, ka tas til ſchurpu atnahzis, lai waretu fawu dehlu atpakal pagehreit.“

„Ja, tã ir, juhſu majestete,“ fajija wezais Rihns, us kuru lehninſch jautadams ſlatijahs. „Tas man ir ar waru atnemts, mans weenigais, kadeht majestetei pehz taiſnibas luhdsõhs, lai winu man atpakal atdohd.“

lehninſch farahwa peeri.

„Deſawas ſiſtam ir taiſniba,“ fajija winſch ar ſawadu balſi. Juhſu dehls newar paſaulẽ nekur labaks buht, kã manõs gwardõs, kuras es kã ſawus behrnus miſhoju. Jums jaſchkirahs, wezais. Tas ir ſmukſ puisis un paliks laimigs. Par to es gahdaſchu.“

„Laimigs til winſch warbuht tehwiã,“ atbildeja Rihns ar zeetu balſi. „Tas naw derigs pee ſaldatu dſimuma, un kad

jubs majestete winam usspeedifat, raibohs swahrkus uswilt, tad juhs zaur to darat trihs zilwekus nelaimigus, winu, mani un wina atstahtu mahti, kura mahja ruhltas afaras isleij.

„Jubs efat nars, wezais wihrs, te no nelaimes runadami, kur jums mihtam Deewam par nezereu laimi waijadsetu pateiktees,“ atbildeja kehniensch bahrgi. „Es no juhsu mahtes dehliina istaifschu wihru, wihru, kuru wifai pasaufei buhs gohdaht. Jaunektam nepeekriht arkla pakala eet un fahdscha nodsihwoht.“

„Winsch pats ari zitu nelo labaku negrib, majestete,“ atbildeja Rihns. „Tapehz wehl reis firfnigi luhdsu, manu dehtu brihwu atdoht.“

Kehniensch greesahs aplahrt. Winsch labprahrt to jauno, flaito rekruthi paturetu, taf winsch juta labi, kahdu netaisnibu tas daritu, kad winsch tehnam dehtu atnemtu. Winsch flaitijahs us weeseem, it la no wineem padohmu un palihgu pagehretu. Wisi zeeta klufu. Behdigi Defauers eefahla runaht.

„Majestete,“ winsch fazija, „wezajam wihrum ir paschprah-tiga galwa, bet kad tas us fawu pagehreschanu pastahw, tad mums buhs pehz ta dariht.“

Rihna tehnam radahs zeribas.

Firts runaja tablat: „Ja, mums buhs tam paklausiht, wezam narram, jo winam ir fawas teefbas preesch fewis, un juhs, majestete, efat la taifnis lungs wifa sem pasihstams.“

„Buhu gan labaku isrunu no jums gaidijis,“ fazija kehniensch. „Kad juhs tablat nekahdu padohmu nesinat, jums newaijadseja tad to jaunelli schurpu fuhthiht!“

„Lai deet man isrunatees,“ atbildeja firts, pee fewis smeedamees un bahru pluzinadams. „Je jaw ta, mums buhs to jaunelli atlaift, — isfleht, kamehr winsch wehl naw karogam swehreis. Kad tas ir notizis, tad tas peeder jums, majestete; bet ohtra kahra wina tehnam.“

Kehniina tumfchais gihmis palika no scheem wahrdeem gaischats un tumfchee dumas padebeschi, kas ap wina peeri bij, nosuda la migla no faules.

„Jums ir taifniba, mihtais,“ winsch issauzahs. „Tas ir taifnis zeifsch eerahdihts. Kur ir tas jaunellis?“

„Sche Potsdamâ saldatu kasarnê,“ firts atbildeja.

„Labi, rihta agri to leetu ismellefim,“ fazija kehniensch. „Atmahkat rihta pee manis pili, wihrs. Kur juhs redsefet, kas notiks. Peespeest mehs negribam fawus apalschneelus, deenasta eestahtees, bet kad weens no laba prahla karogam swehre, tad ta ir zita leeta. Tagad eijeet, bet rihta agri ap pulksten desmiteem juhs pili gaidifchu.“

„Ar atkuschanu, majestete,“ eefahla wezais Defauers, us kura platahm luhpahn pirmaja smeefchanahs bij manama, — „wezam wihrum buhs nemeeriga nakts, jo tas newarehs lihds rihtam nozeestees. Kad jums, majestete, patihft, tad fuhthifchu fulaini us kasarni, lai to jaunelli schurp atwed. Behjal winsch pats war fazihft, waj tas ir karogam swehreis jeb ne.“

„Jums ir atkal taifniba,“ fazija kehniensch ar mihtigu galwas palohzifchanu. „Tad leekat jaunelli atwest. Warbuht tas ir zitads palizis, la wina tehws, un buhs patifchanu pee raibeem swahrleem atradis.“

Wezais Defauers peezehlahs, gahja ahra un greesahs pehz desmitahm minutehm atkal atpakal. Kehniensch eedewa wezam Rihnam kruhs alus, kursch kahda katta eespeedees ar pul-

stedamu firdi gaidija us fawa dehla atkal redseschanu. Zeriba un bailes winu pahrnehma un tahs stundas, kuras wehl lihds wina dehla atnahlfchanai aistezeja, islikahs tam la muhschiba. Behdigi bij fohli ahropus mahjinas dsirdami. Sulainis eenahja un pastnoja rekrufcha Rihna atnahlfchanu.

„Lai nahf eefcha!“ Tuhlin pawehleja kehniensch.

Behz tam parahdijahs jaunellis istaba. Wisas azis flaitijahs siklarigi us to; Rihna tehws to eeraudsidams, lehni bet fahpigi eekleedfahs. Us pirmo usstafifchanu winsch to breefmgako eeraudfija. Werners nefa gwardu regimentes uswalku, no ka wareja redseht, ka tas karogam noswehreis.

Jaunella gihmis nobahleja, kad winsch pee fahpiga klee-dseena fawu tehnu eeraudfija. Bet winsch driht apmeerina-jahs, gaididams no kehniina usrunu.

„Nahz tuwak, mans dehls,“ fazija kehniensch, augsto, stalto jauna rekrufcha augumu ar labpatifchanu usstafidams. „Wehl tuwak! Ta! Nu atbilde man weenu jautafchanu. Waj tu est karogam un man, tawam kehniinam, ustizibu swehreis?“

„Ja, majestete!“

„Kad, mans dehls?“

„Schodeen pehz pusdeenas.“

„Un waj brihtwprahdigi, waj naw teefa? Neweens taf tewi naw pee tam speedis?“

Suhra smaidifchana pahrwilla jaunella luhpas. „Ar waru mani naw neweens speedis,“ winsch atbildeja.

„Ka lai to faprohtu? prafija kehniensch peeri fawilldams.“

„Durat par schelastibu, majestete,“ atbildeja jaunellis droh-schi, — „wara mani naw peespeeduse, bet tee mani ar wezaku nelaimi draudeja, kad es zeefirdigs buhschoht. Tapu tumfcha zauruma eeflohdifhts, kur dabuju issalzis tikai fahligas silkes, bet pee flahpju nobdeschchanas ne la, nedewa ne reises kahdu uhdens pileenu, kapehz labal apnehmohs labprah-tigi karogam swehreht.“

„Oho, tu pahrsheidsees! Tu melo, dehls!“ issauza kehniensch.

„Efmu til kihru pateefibu runajis, majestete,“ atbildeja Werners zeeta balsi.

„War jaw buht, majestete,“ fazija wezais Defauers, „ka gwardi unterofizeeri ar to jaunelli drufku flittati apgahju-schees. Wini naw nekahdi auni, tee saldati, juhsu majestete. Bet welns, wifu jaw finam, jaunellis pats ir fazijis, la winsch labprahdigi karogam swehreis.“

„Tas ir rihtigi un ta leeta nu ir kahrtiba,“ fazija kehniensch.

„Lai nu ir, la buhdams, mihtee, la tas apleezina, tad gribu wainigohs usmekleht un par to apstrahpeht. Tagad us jums, wezais wihrs!“ greesahs winsch pee weza Rihna. „Jubs dsirdejat, la tahs leetas stahw. Bahrgrohsiht to wairs newar. Tapehz schiratees no fawa dehla! Bet darat to driht un ahtri, jo tam kasarnê atpakal ja-eet!“

Wezais Rihns aplampa fawu dehtu un abeem tezeja kasstas afaras pahr waigeem.

„Apmeerinajees, tehws!“ tschulstseja dehls. „Apmeerini ari mahti un aines winat manu firdsweizinafchanu! Mihtais Deews ir weenreis ta nolizis, la man buhs kehniina swahrkus nest, tapehz gribam notifuscho meerigi fanemt. Zereju, la mehs wehl reis fatifamees. Lai Deews tewi pasarga, firds mihtais tehws! Tewi un labo mahti.“

Grandi un seedi.

Johzigs notifikums.

Buhs jaw kahdi 40 gadi pagahjuschi, tad S. krogā wehlā wakarā feschī wihri ais galda sehdeja un par schahdahm tahdahm leetahm isrunajahs. Munaja par mahjas buhschanu, par politiku, pehdigi par wezu laiku notifikumeem un par drohschu wihru darbeem. Paschulail pulkstens sita 11, un daschs labs tā kā farahwahs, sinadams, ka spohku stunda naw wairs tahlu; til meefneeka sellis Janka, pret krahfni atspedees, fawu jaw sen usfahktu meldianu wilka. Winsch bija wiseem kā leels pahrgalwneeks sinams, kuru ne tauns ne labs newareja isbeedeht. „Ko dohma, Janka,“ eefahla bagatais melderis Tihrams, luhpas schelmigi fawilkdams: „atnefs galwas-kaulu is lihka lambara, tad dabusi drohscha wihra wahrdu un labu dseramu naudū.“ „Wihrs un wahrds,“ eefauzahs Janka un dewahs kā wehjsch us durwu pusi, bet Tihrams, to pee rohlas fatwerdams, issklaidroja, ka Jankam paschā pufnakti tas ja-isbara. Pehz kahda brihscha Tihrams peezehlahs un isgahja ar fawu mahjas puifi Kahrli stedelē. Pulkstens sita diwpadfmit un Janka aisgahja (stedelē).

Lasitajeem jasin, ka tas bija basnizas krogas, kur schi faruma notika, tā tad Jankam nebij ilgi ja-eet, kad jaw lihka lambari aissneedsa. Bet kaweschanas winsch pee darba kehrahs un kahdu galwas kauwu fahchris, paschulail gribeja prohjam steigtees, kad kahda dohhja bals tam usfauza: „Nenem to, ta ir mana tehwa galwa!“ „Tad schē tew!“ fauza Janka un swoeda galwu kaktā eelschā; bet ne zil tahlu kahds stenedams kledsa: „Mef, mef, mef!“ — Janka grahba pehz zitas galwas, bet: „Nenem to, ta ir manas mahtes galwa!“ fauza tahds is kaktā ar waidedamu balsi. Peezas galwas jaw bij Janka nehmis, bet wifas peezas atkal atiweddis, un kaktā katreif: „Mef, mef!“ atskaneja, tā ka Jankam wifā kauli nodrebeja. Tē us reis kahds skani eelkeegdamees dohdahs pa durwim laukā, bet Janka, kahju preelshā gruhsdams, nogahsch scho pee semes, tad ugumi usfaisjis, isbihstahs ween, fawu beedri, meldera Kahrli eerandfidams, kuresch, bahs kā kalkis gar semi walstahs. „Gi, ei, Kahrli,“ faka Janka, „redsu gan, ka melderis tewi stellejis, lai mani aibaiditu, un tu pats leezees fawi tā istrauzetees; waj tad tu manu balsi nepasini?“ „Kā nu ne!“ atbild Kahrli, „bet tas „Mef, mef!“ tas taunais gars — —.“ Nu ari Janka par to leetu atwinejahs un sahla lihka lambari pahrmekleht. Un — tawu johku — kaktā tup ahjis, nejaulā wihse no Jankas kaulu-bumbahm fadragahs; — tē imahf ari no kaktā saldats un issklaidro, ka winsch ahji, kuru nahburgam nosadsis, pa plezeem nesdams, dohmajis, ka kahdi tam pakaf dsenahs, un lihku lambari eemuzis.

Nu tika norunahs, neweenam par to leetu nestahstih, bet laikam kahds fawu wahrdu buhs lausis un tā tas notifikums gaismā nahjis; warbuht ar, ka wehl kahds zetorts to wifu noklausijees.

Johku stahstinsch.

Bagatam Robinam nosprahga tekfch, bet wina draugi winu nemas par to nelaimi ne-eeprzejinaja. Ne ilgi pehz tam, no-

mira tam pascham feewa; jaw paschā behru-deenā winsch no wairak draugeem dsirdeja schahdus eepreezinadamus wahrds: „Rebehdajees wis til dauds, mihlais Robin, man jaw ari ir meita, ko tew par feewianu waru doht, un zeru, ka pee tahs tu drihsti nomiruscho aismirfisi.“ Robins us to neko ne-atbildeja, bet dohmaja: laikam tee tetu wairak wehrtibā tura kā feewu, jo tetu man neweens nepeefohlija, bet feewas jaw desmit peefohlitas.

Kapralis naw wihrs.

Kahds eedsehrees saldats tika ar fawu kaprali strihdā, pehdigi saldats teiza: Man jaw naw wehrtis ar tewi runah, jo tu ne-efi nekahds wihrs.

Kapralis: Es pagehru peerahdischanas, kā tu eedrohschj najees mani apwainoht.

Saldats: Ko nu wehl, ne pagaidi srihtu, tad dsirdeji, kad wirsneeks waktis isdala, waj tad winsch nefazihis, preelsh tahs un tahs weetas 6 wihri un weens kapralis. Ja tu buhtu wihrs, tad gan winsch fazitu 7 wihri.

Beeta Witums.

Chremoti notifikumi.

Kahdā bahdes weetā bija dimi flimneeki, Austreetis un Ungars. Ubeem bija weena kahja flima. Bahdes stunda katram tika flima kahja ar wilaina drehbi behrseta. Austreetis leelas fahpes zesdamees waideja un steneja; turpreti Ungars ne wahrda nefazija, bet sehdeja meerigi, brihscham wehl pasmeedamees.

„Bet juhs warat fahpes pazeesti!“ Austreetis issfauza.

„Ko nu fahpes,“ Ungars pasmehjahs, „es flimneeku kohpeju peekrahpu, es winam fawu wefelo kahju dewu preelsh behrschanas.“

Kahds wihrs, fawu dsihwibu apnizis, bija nodohmajis nonahweetes, prohti upē noslihzinatees; bet lai laudis nedohmatu, ka winsch pats few galu nodarijis, winsch, pirms updeni eegahlahs, uskrastija us papihra kahdus wahrds, ko labatā eebahsa. Kad winu wehlaki noslihkuschu no upes iswilla, tad ari labatā mineto papihri atrado, us kura bija schahdi wahrdi uskrastiti: „Esmu Matihfs Kerns is Neerenstetes, kas upē gribeja masgatees.“

Mihliskas azis.

Kā swaigines, kas pee debefs welwes Spihd tumschā nakti spohschī,
Tā jauti scheit eelsch manas dsihwes
Miroj tawas azis kohschī.

Tahs ir, kas manim jaunus spehtus
Dohd katrā dsihwes brihdi,
Tahs ir, kas tij, lai behgu grehtus
Un turu Deewu sirdi.

Tahs ir, kas man zaur dsihwes waideem
Lihds kapam wadihs mihli
Un mirstoh wehl ar skumjeem smaideem
Man pakaf raubahs schehli. Estradinu Jahnis.

Atbildebams redaktors Ernst Plates.